Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

►B **NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 372/2013,**

annettu 22 päivänä huhtikuuta 2013,

Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien käsikäyttöisten haarukkatrukkien sekä niiden keskeisten osien tuonnissa käyttöön otettavasta lopullisesta polkumyyntitullista annetun täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 1008/2011 muuttamisesta asetuksen (EY) N:o 1225/2009 11 artiklan 3 kohdan mukaisen osittaisen välivaiheen tarkastelun jälkeen

(EUVL L 112, 24.4.2013, s. 1)

sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
►M1	Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 946/2014, annettu 4 päivänä syyskuuta 2014	L 265	7	5.9.2014

▼B

NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 372/2013,

annettu 22 päivänä huhtikuuta 2013,

Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien käsikäyttöisten haarukkatrukkien sekä niiden keskeisten osien tuonnissa käyttöön otettavasta lopullisesta polkumyyntitullista annetun täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 1008/2011 muuttamisesta asetuksen (EY) N:o 1225/2009 11 artiklan 3 kohdan mukaisen osittaisen välivaiheen tarkastelun jälkeen

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 30 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1225/2009 ([1]), jäljempänä ’perusasetus’, ja erityisesti sen 9 artiklan 4 kohdan ja 11 artiklan 3, 5 ja 6 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen, jonka tämä on tehnyt neuvoa-antavaa komiteaa kuultuaan,

sekä katsoo seuraavaa:

A. MENETTELY

1. Aiemmat tutkimukset ja voimassa olevat polkumyynnin vastaiset toimenpiteet

(1) Neuvosto otti heinäkuussa 2005 asetuksella (EY) N:o 1174/2005 ([2]) käyttöön lopullisen polkumyyntitullin Kiinan kansantasavallasta, jäljempänä ’Kiina’, peräisin olevien käsikäyttöisten haarukkatrukkien ja niiden keskeisten osien tuonnissa. Toimenpiteet koostuivat polkumyynnin vastaisesta 7,6–46,7 prosentin arvotullista.

(2) Tuotteen määritelmää koskevan välivaiheen tarkastelun perusteella neuvosto selkeytti heinäkuussa 2008 alkuperäisen tutkimuksen kohteena olevan tuotteen määritelmää asetuksella (EY) N:o 684/2008 ([3]).

(3) Kesäkuussa 2009 neuvosto laajensi polkumyyntitoimenpiteiden kiertämistä koskevan tutkimuksen perusteella asetuksella (EY) N:o 499/2009 ([4])”kaikkiin muihin yrityksiin” sovellettavan lopullisen polkumyyntitullin, joka otettiin käyttöön asetuksella (EY) N:o 1174/2005, koskemaan Thaimaasta lähetettyjä käsikäyttöisiä haarukkatrukkeja sekä niiden keskeisiä osia riippumatta siitä, onko niiden alkuperämaaksi ilmoitettu Thaimaa.

(4) Lokakuussa 2011 neuvosto otti perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan mukaisen toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun jälkeen täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 1008/2011 ([5]) käyttöön lopullisen polkumyyntitullin Kiinasta peräisin olevien käsikäyttöisten haarukkatrukkien sekä niiden keskeisten osien tuonnissa. Edellä 3 kappaleessa tarkoitettu laajennettu tulli pidettiin voimassa myös täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 1008/2011.

([1]) EUVL L 343, 22.12.2009, s. 51.
([2]) EUVL L 189, 21.7.2005, s. 1.
([3]) EUVL L 192, 19.7.2008, s. 1.
([4]) EUVL L 151, 16.6.2009, s. 1.
([5]) EUVL L 268, 13.10.2011, s. 1.

▼B

2. **Osittaisen välivaiheen tarkastelun vireillepano**

(5) Toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevassa tarkastelussa Euroopan komissio, jäljempänä ’komissio’, havaitsi unionin markkinoiden kilpailuympäristön muuttuneen sen jälkeen, kun toimenpiteet otettiin käyttöön. Kiinalainen vientiä harjoittava tuottaja, jonka tulli on alhaisin ja jolle myönnettiin markkinatalouskohtelu alkuperäisessä tutkimuksessa, oli pystynyt ottamaan haltuunsa hyvin suuren osan unionin markkinoista ja lisännyt merkittävästi osuuttaan unioniin suuntautuvassa tuonnissa. Lisäksi komissiolla oli epäilyksiä alkuperäisessä tutkimuksessa myönnetyn markkinatalouskohtelun suhteen, koska alustavan näytön mukaan Kiinan teräsmarkkinoilla esiintyi vääristymiä. Näin ollen niiden olosuhteiden, joiden perusteella voimassa olevat toimenpiteet otettiin käyttöön, katsottiin muuttuneen, ja kyseiset muutokset vaikuttivat pysyviltä.

(6) Kuultuaan neuvoa-antavaa komiteaa komissio päätti, että osittaisen välivaiheen tarkastelun vireillepanoa varten oli olemassa riittävä näyttö, mistä syystä se ilmoitti *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*14 päivänä helmikuuta 2012 julkaistussa ilmoituksessa ([1]), jäljempänä ’vireillepanoilmoitus’, panevansa perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan nojalla omasta aloitteestaan vireille osittaisen välivaiheen tarkastelun, joka rajoitettiin koskemaan polkumyynnin tarkastelua kiinalaisten vientiä harjoittavien tuottajien osalta.

3. **Tarkastelua koskeva tutkimusajanjakso**

(7) Polkumyynnin tasoa koskenut tutkimus kattoi 1 päivän tammikuuta 2011 ja 31 päivän joulukuuta 2011 välisen ajan, jäljempänä ’tarkastelua koskeva tutkimusajanjakso’.

4. **Asianomaiset osapuolet**

(8) Komissio ilmoitti osittaisen välivaiheen tarkastelun aloittamisesta virallisesti vientiä harjoittaville tuottajille, etuyhteydettömille tuojille, joita asian tiedettiin koskevan, Kiinan viranomaisille ja unionin tuotannonalalle. Asianomaisille osapuolille annettiin tilaisuus esittää näkökantansa kirjallisesti ja pyytää tulla kuulluiksi vireillepanoilmoituksessa asetetussa määräajassa.

(9) Kaikkia niitä asianomaisia osapuolia kuultiin, jotka olivat sitä pyytäneet ja osoittaneet, että niiden kuulemiseen oli olemassa erityisiä syitä.

(10) Vientiä harjoittavien tuottajien ja etuyhteydettömien tuojien mahdollisesti suuren määrän vuoksi pidettiin asianmukaisena tutkia perusasetuksen 17 artiklan mukaisesti, olisiko tässä tapauksessa syytä käyttää otantamenetelmää. Pystyäkseen päättämään otannan tarpeellisuudesta ja tarvittaessa valitsemaan otoksen komissio pyysi edellä mainittuja osapuolia ilmoittautumaan perusasetuksen 17 artiklan mukaisesti 15 päivän kuluessa tarkastelun vireillepanosta ja toimittamaan komissiolle vireillepanoilmoituksessa pyydetyt tiedot. Kaksi vientiä harjoittavaa tuottajaa ja kahdeksan etuyhteydetöntä tuojaa ilmoittivat yhteistyöhalukkuudestaan. Otantaa ei sen vuoksi tarvittu vientiä harjoittavien tuottajien eikä etuyhteydettömien tuojien tapauksessa.

([1]) EUVL C 41, 14.2.2012, s. 14.

▼B

(11) Komissio lähetti kyselylomakkeet ja markkinatalouskohtelun hakemiseen tarkoitetut lomakkeet kaikille osapuolille, joita asian tiedettiin koskevan tai jotka olivat ilmoittautuneet vireillepanoilmoituksessa asetetussa määräajassa. Vastaus saatiin yhdeltä kiinalaiselta vientiä harjoittavalta tuottajalta, Zhejiang Noblelift Equipment Joint Stock Co. Ltd:ltä, jäljempänä 'Noblelift', ja kolmelta etuyhteydettömältä tuojalta.

(12) Komissio hankki ja tarkisti kaikki polkumyynnin määrittämisen kannalta tarpeellisina pitämänsä tiedot. Tarkastuskäynti tehtiin seuraavan Noblelift-yrityksen toimitiloihin Changxingissä Kiinassa.

(13) Normaaliarvon määrittämiseksi kiinalaiselle vientiä harjoittavalle tuottajalle, jolle ei myönnetty markkinatalouskohtelua, tehtiin tarkastuskäynti seuraavan tuottajan toimitiloihin Brasiliassa, jota käytettiin vertailumaana:

— Paletrans Equipamentos Ltda, Cravinhos, São Paulo, jäljempänä 'Paletrans'.

B. TARKASTELTAVANA OLEVA TUOTE JA SAMANKALTAINEN TUOTE

1. Tarkasteltavana oleva tuote

(14) Tässä tarkastelussa tarkasteltavana oleva tuote on sama kuin alkuperäisessä tutkimuksessa ja tuotteen määritelmää selkeyttävässä välivaiheen tarkastelussa eli Kiinasta peräisin olevat käsikäyttöiset haarukkatrukit ja niiden keskeiset osat eli alustat ja hydrauliikat, jotka luokitellaan tällä hetkellä CN-koodeihin ex 8427 90 00 ja ex 8431 20 00. Tässä asetuksessa käsikäyttöisillä haarukkatrukeilla tarkoitetaan trukkeja, joissa on kuormalavojen käsittelyyn tarkoitetut, pyörillä varustetut nostavat haarukkavarret ja jotka on suunniteltu siten, että käyttäjä voi kävellen ja nivellettyä vetoaisaa käyttämällä työntää, vetää ja ohjata niitä käsivoimin sileällä, tasaisella ja kovalla pinnalla. Käsikäyttöiset haarukkatrukit on suunniteltu siten, että kuormaa voidaan nostaa vetoaisaa pumppaamalla niin ylös, että kuormaa voidaan siirtää, eikä niillä ole muita lisätoimintoja tai käyttötarkoituksia, kuten i) kuormien siirtäminen ja nostaminen korkeammalle tai kuormien varastoiminen (korkealle nostavat nostovaunut), ii) kuormalavojen pinoaminen päällekkäin (pinoamistrukit), iii) kuormien nostaminen työskentelytasolle (saksinostimet) tai iv) kuormien nostaminen ja punnitseminen (punnitustrukit).

2. Samankaltainen tuote

(15) Tutkimuksessa vahvistui, että tarkasteltavana olevalla tuotteella ja Kiinassa valmistetulla ja sen kotimarkkinoilla myydyllä, vertailumaassa Brasiliassa valmistetulla ja myydyllä tuotteella sekä unionin tuotannonalan valmistamalla ja unionissa myymällä tuotteella on samat fyysiset ja tekniset perusominaisuudet sekä käyttötarkoitukset.

(16) Sen vuoksi kyseisten tuotteiden katsotaan olevan perusasetuksen 1 artiklan 4 kohdassa tarkoitettuja samankaltaisia tuotteita.

▼B

C. **POLKUMYYNTI**

a) *Markkinatalouskohtelu*

(17) Perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan b alakohdan mukaisesti Kiinasta peräisin olevaa tuontia koskevissa polkumyyntitutkimuksissa normaaliarvo määritetään kyseisen artiklan 1–6 kohdan mukaisesti niille tuottajille, joiden on todettu täyttävän perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan c alakohdassa esitetyt vaatimukset, eli jos osoitetaan, että samankaltaisen tuotteen valmistus ja myynti on tapahtunut markkinatalousolosuhteissa. Kyseiset edellytykset ovat lyhyesti seuraavat:

— liiketoimintaa ja kustannuksia koskevat päätökset tehdään markkinasignaalien perusteella ja ilman valtion merkittävää puuttumista asiaan; suurimpien tuotantopanosten kustannukset heijastavat markkina-arvoa,

— yrityksillä on yksi ainoa selkeä kirjanpito, joka tarkastetaan riippumattomasti kansainvälisten tilinpäätösstandardien mukaisesti ja jota sovelletaan kaikkiin tarkoituksiin,

— aiemmasta keskusjohtoisesta talousjärjestelmästä juontuvia merkittäviä vääristymiä ei ole,

— vakauden ja oikeusvarmuuden takaa konkurssi- ja omaisuuslainsäädäntö,

— valuuttakurssien muuntaminen suoritetaan markkinahintaan.

(18) Noblelift, haki perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan b alakohdan nojalla markkinatalouskohtelua ja palautti markkinatalouskohtelun hakemiseen tarkoitetut lomakkeet annetun määräajan kuluessa.

(19) Komissio hankki kaikki tarpeellisina pitämänsä tiedot ja tarkasti kaikki markkinatalouskohtelua koskevassa pyynnössä esitetyt tiedot asianomaisen yrityksen toimitiloissa.

(20) Tutkimuksessa todettiin, että Nobleliftin tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla maksama hinta pääraaka-aineesta eli kiinalaisesta kuumavalssatusta hiiliteräksestä, jonka osuus valmiin tuotteen kustannuksista on noin 25 prosenttia, oli merkittävästi vääristynyt ja 24–31 prosenttia alhaisempi kuin kansainvälinen hinta kyseisenä ajanjaksona. Kansainväliset hinnat perustuivat Steel Business Briefingin ([1]) unionin ja Pohjois-Amerikan markkinoita koskeviin tilastoihin ja COMEXTin tuontihintoihin. Kyseisellä perusteella todettiin, että Kiinan teräshinnat eivät selvästikään heijastaneet markkinahintoja. Lisäksi valtio puuttuu perinteisesti toimintaan raaka-ainemarkkinoilla. Rauta- ja terästeollisuutta koskeva Kiinan 12. viisivuotissuunnitelma (2011–2015) sisältää lukuisia toimenpiteitä, jotka osoittavat, että teräsyhtiöillä ei ole muuta mahdollisuutta kuin toimia Kiinan hallituksen ohjeiden mukaan, sillä Kiinan valtio valvoo toimintaa tiukasti. Näin ollen päätellään, että Noblelift ei täytä ensimmäistä markkinatalouskohtelun myöntämistä koskevaa edellytystä.

([1]) http://www.steelbb.com/steelprices/

▼B

(21) Lisäksi etuyhteydessä oleva yritys antoi varainhoitovuonna 2010 Nobleliftille pankkitakuun kahta lainaa varten, jotka vastaavat huomattavaa osaa kyseisen etuyhteydessä olevan yrityksen ja Nobleliftin kokonaisvaroista. Takuita ei ole ilmoitettu Nobleliftin tilinpäätöksessä eikä etuyhteydessä olevan yrityksen tilinpidossa. Tämä ei ole IAS 24:n mukaista (Lähipiiriä koskevat tiedot tilinpäätöksessä), eikä tilintarkastaja ollut esittänyt huomautuksia tällaisesta menettelystä. On oleellista ilmoittaa tilinpäätöksessä etuyhteydessä olevan osapuolen kanssa tehdyistä liiketoimista, koska siten voidaan kiinnittää huomiota niiden mahdollisiin vaikutuksiin yrityksen taloudelliseen tilanteeseen. Tässä tapauksessa merkittävien sitoumusten eli kyseessä olevien takuiden ilmoittamatta jättäminen vaikeuttaa asianmukaisen arvion tekemistä yrityksen toimista ja erityisesti yrityksen tulevista riskeistä ja haasteista. Sen vuoksi katsotaan, että yrityksen kirjanpitoaineistoa ei ole tarkastettu asianmukaisesti kansainvälisten standardien mukaisesti, eikä yritys näin ollen täytä toista edellytystä.

(22) Noblelift sai myöskin valtiontukea sekä edullisen tuloverokannan että avustusten muodossa, mikä vääristää yrityksen taloudellista tilannetta, eikä yritys näin ollen täytä kolmatta edellytystä.

(23) Asianomaiselle vientiä harjoittavalle tuottajalle ja unionin tuotannonalalle annettiin mahdollisuus esittää huomautuksia edellä mainittuihin päätelmiin.

(24) Markkinatalouskohtelua koskevista päätelmistä ilmoittamisen jälkeen Noblelift pyysi tarkempia lisätietoja teräksen kansainvälisen markkinahinnan laskemisesta. Yritys väitti, että raaka-ainehintojen vääristymät olisi otettava huomioon oikaisemalla polkumyyntilaskelman normaaliarvoa eikä kieltäytymällä myöntämästä markkinatalouskohtelua. Perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan c alakohta on kuitenkin erittäin selkeä ja siinä edellytetään, että ”suurimpien tuotantopanosten kustannukset heijastavat markkina-arvoa”. Sen vuoksi polkumyyntilaskelmissa tehtävät mahdolliset oikaisut vääristyneiden tuotantopanosten kustannusten huomioon ottamiseksi tekisivät 2 artiklan 7 kohdan c alakohdan suurelta osin merkityksettömäksi. Edellä esitettyjä päätelmiä ei sen vuoksi muutettu huomautusten perusteella.

(25) Lopullisten päätelmien ilmoittamisen jälkeen Noblelift toisti väitteensä. Se totesi ensin, että komissio ei antanut kaikkia tietoja eli kaikkia niitä tietoja, joita käytettiin raaka-ainehintojen erojen laskemiseksi.

(26) Tältä osin huomautetaan ennen kaikkea, että komissio on monissa eri yhteyksissä ilmoittanut teräksen hintavertailussa käytetyt tietolähteet. Komissio toisti menettelyssä jo aiemmin annetut selvitykset, että Steel Business Briefingiin perustuvat hinnat oli suojattu tekijänoikeuksin, koska palvelu on saatavilla maksua vastaan. Tämän vuoksi komissio ei oikeudellisista syistä voi julkistaa

▼B

kyseisiä tietoja suoraan; tietokanta on kuitenkin muutoin käytettävissä ja tiedot saatavilla asianmukaisen käyttömaksun maksamisen jälkeen. Jotta kuitenkin varmistetaan tasapaino teollis- ja tekijänoikeuksien suojan ja puolustautumisoikeuksien suojan välillä, kauppapolitiikan pääosaston kuulemismenettelystä vastaava neuvonantaja tarkisti käytetyt tiedot ja vahvisti hintaeroja koskevan laskelman sekä toimitti todentamisen tulokset Nobleliftille.

(27) Lisäksi todetaan, että Steel Business Briefing on kuvannut käytetyn menettelyn erittäin tarkasti (mitat, paksuuden, leveyden, kuljetusehdot). Nämä parametrit ovat yleisiä ja antavat viitteitä siitä tarkkuudesta, jolla raaka-aineiden hintavertailu tehtiin sen vahvistamiseksi, heijastavatko suurimpien tuotantopanosten kustannukset markkina-arvoa. Komissio on käyttänyt viitehintoina Euroopassa ja Pohjois-Amerikassa käytettyjä hintoja.

(28) Noblelift väitti lisäksi, että alkuperäisessä tutkimuksessa Kiinan kotimarkkinoiden teräksen hintojen ja kansainvälisten teräksen hintojen eroja ei pidetty tekijänä, joka estäisi yritystä täyttämästä markkinatalouskohtelun myöntämisen ensimmäistä edellytystä. Väliaikaisen polkumyyntitullin käyttöön ottamisesta alkuperäisen tutkimuksen perusteella 27 päivänä tammikuuta 2005 annetun komission asetuksen (EY) N:o 128/2005 johdanto-osan 22 kappaleessa todettiin, että ”kaikkien neljän yrityksen osalta todettiin (…), että kustannukset ja hinnat heijastivat markkina-arvoja” ([1]). Alkuperäisessä tutkimuksessa ei tosiaan katsottu, että paikallisesti Kiinassa tuotettujen raaka-aineiden ja kansainvälisin hinnoin hankittujen raaka-aineiden hintaero olisi ollut huomattava. Tämä päätelmä ei kuitenkaan voi estää toimielimiä havaitsemasta hintaeroa myöhemmässä tutkimuksessa, mikäli olosuhteet ovat erilaiset ja hintaero on olemassa. Kuten jäljempänä 76 kappaleessa todetaan, olosuhteet ovat muuttuneet merkittävästi seitsemän vuoden aikana vuoden 2004 (jolloin alkuperäinen tutkimus tehtiin) ja vuoden 2011 (tätä tarkastelua koskeva tutkimusajanjakso) välillä. Tältä osin ja erityisesti vuonna 2010 toteutetun toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun aikana kerättiin alustavaa näyttöä Kiinan teräsmarkkinoiden hintavääristymistä, jotka johtuvat valtion puuttumisesta toimintaan. Tämä oli myös yksi syy, jonka perusteella komissio käynnisti omasta aloitteestaan käsillä olevan tarkastelun ja joka vahvistui tämän tutkimuksen aikana (ks. edellä oleva 20 kappale).

(29) Seuraavaksi Noblelift toisti huomautuksensa siitä, että lainatakuilla ja valtiontuilla ei ole merkittävää vaikutusta. Tältä osin todetaan, että perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan c alakohta on selkeä eikä siinä viitata taloudellisia tuloksia koskeviin huomattaviin vaikutuksiin (”yrityksillä on yksi ainoa selkeä kirjanpito, joka tarkastetaan riippumattomasti kansainvälisten tilinpäätösstandardien mukaisesti ja jota sovelletaan kaikkiin tarkoituksiin”). Joka tapauksessa, kuten edellä 21 kappaleessa todetaan, merkittävien sitoumusten eli kyseessä olevien takuiden ilmoittamatta jättäminen vaikeuttaa asianmukaisen arvion tekemistä yrityksen toimista ja erityisesti yrityksen tulevista riskeistä ja haasteista. Valtiontukien osalta komissio on jo tutkimuksen aikana vastannut asianomaiselle osapuolelle, että kyseisten tukien määrät olivat enemmän kuin 10 miljoonaa Kiinan juania (RMB). Väitteet oli näin ollen hylättävä.

([1]) EUVL L 25, 28.1.2005, s. 16.

▼B

(30) Lopuksi Noblelift väitti, että tutkimus olisi pitänyt lopettaa, koska perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan c alakohdassa tarkoitettua markkinatalouskohtelun myöntämistä koskevaa kolmen kuukauden määräaikaa oli rikottu. Tältä osin viitataan polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1225/2009 muuttamisesta 12 päivänä joulukuuta 2012 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) N:o 1168/2012 ([1]) käyttöön otettuun muutokseen. Lisäksi huomautetaan, että se, että markkinatalouskohtelusta päätettiin vasta, kun tutkimuksen aloittamisesta oli kulunut yli kolme kuukautta, johtui tutkimukseen liittyvistä menettelyllisistä seikoista ja aikarajoituksista. Markkinatalouskohtelua koskevan arvioinnin yhteydessä esiin tulleet seikat muuttuivat jatkuvasti monimutkaisemmiksi, minkä vuoksi kolmen kuukauden määräaikaa oli käytännössä mahdoton noudattaa. On syytä kuitenkin huomauttaa, että määrittämisen ajankohdalla ei ollut vaikutusta lopputulokseen.

(31) Tämän vuoksi markkinatalouskohtelun myöntämistä puoltavia väitteitä ei voida pitää perusteltuina.

(32) Edellä esitetyn ja perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan c alakohdan mukaisesti markkinatalouskohtelua ei myönnetä Nobleliftille.

b) *Normaaliarvo*

V e r t a i l u m a a

(33) Perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan a alakohdan mukaan muille kuin markkinatalousmaille sekä niille siirtymävaiheen maille, joille ei voitu myöntää markkinatalouskohtelua, normaaliarvo määritetään vertailumaassa sovellettavan hinnan tai vastaavan laskennallisen arvon perusteella.

(34) Alkuperäisessä tutkimuksessa käytettiin Kanadaa vertailumaana normaaliarvon määrittämisessä. Koska tuotanto Kanadassa on lopetettu, tämän tarkastelun vireillepanoilmoituksessa ehdotettiin Brasiliaa vertailumaaksi.

(35) Kaksi vientiä harjoittavaa tuottajaa ja yksi tuoja vastustivat ehdotusta käyttää vertailumaana Brasiliaa. Brasilian valintaa vastustettiin väittämällä, että kilpailu käsikäyttöisten haarukkatrukkien osalta on vähäistä Brasilian markkinoilla, koska kotimaisia tuottajia on vain vähän ja sen vuoksi myyntihinnat, voitot ja tuotantokustannukset ovat Brasiliassa korkeat. Kyseiset vientiä harjoittavat tuottajat ehdottivat Intiaa, Malesiaa tai Taiwania sopivaksi vertailumaaksi.

(36) Kyseisten huomautusten jälkeen komissio otti yhteyttä 38 intialaiseen, kolmeen taiwanilaiseen, kahteen malesialaiseen ja kahteen brasilialaiseen tiedossa olevaan käsikäyttöisten haarukkatrukkien tuottajaan lähettämällä niille asiaan kuuluvat kyselylomakkeet. Vain yksi brasilialainen tuottaja suostui yhteistyöhön: Paletrans.

(37) Lopullisten päätelmien ja komission ehdotuksen ilmoittamisen jälkeen osapuolet toistivat väitteensä siitä, että Brasilia ei ole sopiva valinta vertailumaaksi, koska sen markkinoilla ei esiinny

([1]) EUVL L 344, 14.12.2012, s. 1.

▼B

tarpeeksi kilpailua. Osapuolet väittivät, että yhteistyössä toimivalla vertailumaan tuottajalla on Brasilian markkinoilla monopoliasema, jota korkeat tuontitullit vielä vahvistavat. Muut huomautukset koskivat vertailumaassa toimivan tuottajan kyselyvastauksen ei-luottamuksellisen osion puutteita. Lopuksi väitettiin, että vertailumaassa toimivan tuottajan ja asianomaisessa maassa toimivan vientiä harjoittavan tuottajan välisten erojen huomioon ottamiseksi olisi tehtävä oikaisuja.

(38) Brasilian soveltuvuudesta vertailumaaksi on syytä huomauttaa, että vaikka vertailumaassa toimiva tuottaja on Brasilian markkinoiden suurin tuottaja, sillä ei ole monopoliasemaa markkinoilla. Kilpailua markkinoille tuovat kaksi paikallista tuottajaa sekä huomattava tuontitaso, ja vertailumaassa toimivan tuottajan voittomarginaalin on todettu olevan johdonmukainen avoimien markkinoiden kanssa.

(39) Kuten edellä 36 kappaleessa todetaan, menettelyn varhaisessa vaiheessa esitettyjen, Brasilian soveltuvuutta vertailumaaksi koskevien huomautusten jälkeen komissio otti yhteyttä 45 tuottajaan neljässä eri maassa, mukaan lukien Nobleliftin ehdottamat yritykset. Lukuisista puheluista ja sähköpostiyhteydenotoista huolimatta näistä yrityksistä vain yksi Brasiliassa toimiva tuottaja toimitti pyydetyt tiedot ja teki yhteistyötä tutkimuksessa.

(40) Väitetyistä puutteista on syytä huomauttaa, että ainoastaan yksi vertailumaassa toimiva tuottaja teki yhteistyötä tutkimuksessa. Tällainen tilanne ei ole epätavallinen, mutta se aiheuttaa ongelmia tietojen esittämisessä. Komissiolla on usein vaikeuksia löytää yhteistyöhalukkaita tuottajia vertailumaasta, ja sen vuoksi sen on taattava luottamuksellisen tiedonkorkea suojan taso. Tässä nimenomaisessa tapauksessa ei-luottamuksellisten tietojen esittäminen aiheutti joitakin väitettyihin puutteisiin liittyviä väärinymmärryksiä, mutta sekaannukset selvitettiin osapuolten kanssa. Yksi osapuoli väitti muun muassa, että vertailumaassa toimivan tuottajan vastauksessa esiintyvien puutteiden vuoksi Brasilian valinta vertailumaaksi olisi peruttava ja tutkimus päätettävä, koska komissio ei pysty määrittämään normaaliarvoa. Tältä osin todetaan, että käsillä olevassa tutkimuksessa komissiolla oli kaikki tarvittavat tiedot polkumyyntilaskelman tekemiseksi.

(41) Sen vuoksi väitteet Brasilian soveltumattomuudesta vertailumaaksi oli hylättävä.

(42) Oikaisuja koskevien väitteiden osalta todetaan, että kaupan portaiden erot brasilialaisen tuottajan ja kiinalaisen vientiä harjoittavan tuottajan välillä on otettu huomioon tekemällä kaupan portaita koskeva oikaisu (ks. jäljempänä oleva 59 kappale).

(43) Lopuksi yksi osapuoli väitti, että olisi tehtävä oikaisu vertailumaan 14 prosentin tuontitullista johtuvan väitetyn vääristävän vaikutuksen huomioon ottamiseksi. Tätä väitettä ei voida hyväksyä, koska tuontitullin sellaisenaan ja kotimarkkinoiden hintatason välillä ei voida havaita suoraa yhteyttä.

▼B

(44) Tämän vuoksi Brasilian katsotaan soveltuvan vertailumaaksi, koska sen markkinoilla esiintyy riittävästi kilpailua vähintään kahden tuottajan ja huomattavan tuontimäärän ansiosta.

Normaaliarvon määrittäminen

(45) Komissio tarkasteli perusasetuksen 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti ensin, oliko Paletransin samankaltaisen tuotteen kotimarkkinamyynti riippumattomille asiakkaille edustavaa. Tältä osin todettiin, että tällaisen myynnin kokonaismäärä oli vähintään viisi prosenttia Nobleliftin kokonaisviennistä unioniin.

(46) Sen jälkeen komissio tarkasteli, myikö Paletrans sellaisia samankaltaisen tuotteen tuotelajeja kotimarkkinoilla, jotka olivat toimintojen ja materiaalien puolesta riittävän vertailukelpoisia niihin tuotelajeihin, joita Noblelift vei unioniin. Tutkimuksessa kävi ilmi, että useat Paletransin kotimarkkinoilla myymistä tuotelajeista olivat riittävän vertailukelpoisia niiden tuotelajien kanssa, joita Noblelift vei unioniin.

(47) Tämän jälkeen komissio tutki vertailumaan tuottajan kohdalla, voidaanko samankaltaisen tuotteen kunkin vertailukelpoisen tuotelajin kotimarkkinamyynnin katsoa tapahtuneen tavanomaisessa kaupankäynnissä. Tätä varten määritettiin kunkin tuotelajin kannattavan myynnin osuus kotimarkkinoiden riippumattomille asiakkaille tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla.

(48) Kun vähintään määritettyjä tuotantokustannuksia vastaavilla nettomyyntihinnoilla tapahtuneen myynnin osuus oli yli 80 prosenttia tietyn tuotelajin kokonaismyynnistä ja kun kyseisen tuotelajin painotettu keskimääräinen myyntihinta oli vähintään tuotantokustannusten tasoinen, normaaliarvon perustana käytettiin tosiasiallista kotimarkkinahintaa. Tämä toteutui kaikkien vertailukelpoisten tuotelajien osalta, ja normaaliarvoksi määritettiin kunkin vertailukelpoisen tuotelajin koko kotimarkkinamyynnin hintojen painotettu keskiarvo tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla.

(49) Mikäli tuotelaji ei ole vertailukelpoinen, sen normaaliarvo voidaan määrittää perusasetuksen 2 artiklan 3 kohdan mukaisesti lisäämällä valmistuskustannuksiin, joita oikaistaan tarvittaessa, kohtuullinen prosenttiosuus kotimaisia myynti-, hallinto- ja yleiskustannuksia sekä kohtuullinen kotimainen voittomarginaali. Myynti-, hallinto- ja muut kustannukset sekä voitto perustuivat tosiasialliseen tietoon vertailumaassa toimivan valmistajan samankaltaisen tuotteen valmistuksesta ja myynnistä tavanomaisessa kaupankäynnissä. On syytä huomata, että näin määritettyä normaaliarvoa oikaistiin 59 kappaleessa kuvatulla tavalla, jotta voitiin ottaa huomioon erityisesti kaupan portaiden erot Nobleliftin vientimyynnin ja vertailumaassa toimivan tuottajan kotimarkkinamyynnin osalta.

(50) Ainoa yhteistyössä toiminut vientiä harjoittava tuottaja väitti, että komissio teki polkumyyntilaskelman ”lyhennettyjen PCN-tuotevalvontakoodien” pohjalta ja että mitään selvityksiä käytetyistä parametreista ei annettu.

▼B

(51) Perusasetuksen 2 artiklan 11 kohdan mukaan polkumyyntimarginaali määritetään tavallisesti normaaliarvon painotetun keskiarvon ja koko viennin hintojen painotetun keskiarvon välisellä vertailulla ottaen huomioon tasapuolista vertailua koskevat säännökset.

(52) Tasapuolisesta vertailusta on syytä huomauttaa, että tuotevalvontanumero on väline, jota käytetään tutkimuksessa, jotta voidaan jäsentää ja järjestää yritysten toimittamat huomattavat määrät yksityiskohtaisia tietoja. Niiden avulla tarkasteltavana olevan tuotteen ja samankaltaisen tuotteen ryhmään kuuluvien tuotteiden eri ominaisuudet voidaan analysoida tarkemmin.

(53) Komissio on kerännyt tietoja useista eri parametreista (alustan materiaali, alustan maalaus, nostokyky, hydraulijärjestelmän tyyppi, käyttöpituus, haarukat, haarukoiden leveys, ohjaavan pyörän materiaali, kannatuspyörien materiaali, kannatuspyörien tyyppi, jarrujen tyyppi), mutta jotta voitiin ottaa huomioon kaikki vientitapahtumat, katsottiin kohtuulliseksi ja mahdolliseksi tehdä vertailu tässä tapauksessa sellaisten parametrien pohjalta, jotka muodostavat tärkeimmät ominaisuudet (alustan materiaali, alustan maalaus, ohjaavan pyörän materiaali, kannatuspyörien materiaali ja kannatuspyörien tyyppi).

(54) Vertailu perustui näin ollen tärkeimpiin ominaisuuksiin, jotta yhtenäisyydet olisivat suuremmat ja vertailu siten tasapuolinen. On syytä korostaa, että komissio ei jättänyt mitään tietoja huomioimatta. Ei kuitenkaan ole epätavallista, että tuotevalvontakoodissa käytetyillä tietyillä parametreilla on vähemmän painoarvoa ja että tietyt parametrit muodostavat muita parametreja paremman vertailupohjan. Mitään tuotteita ei jätetty vertailun ulkopuolelle fyysisten erojen tai minkään muun syyn vuoksi, eikä uusia tuotelajeja luotu. Vertailuun otettiin mukaan kaikki myyntitapahtumat. Koska oltiin tietoisia siitä, että myös muilla parametreilla on vaikutusta hintoihin, katsottiin aiheelliseksi tehdä laskelmat viiden tärkeimmän ominaisuuden pohjalta, koska näin saavutettiin suurin yhtäläisyys.

(55) Vertailun menettelyllisestä puolesta on syytä huomauttaa, että kyseiselle vientiä harjoittavalle tuottajalle annettiin kaikilta osin mahdollisuus esittää huomautuksia tehdyistä laskelmista. Laskelmien kaikista yksityiskohdista on ilmoitettu useaan kertaan.

(56) Tästä syystä edellä mainitut väitteet oli hylättävä.

c) *Vientihinta*

(57) Kyseisen kiinalaisen vientiä harjoittavan tuottajan kokonaisvienti unioniin myytiin suoraan riippumattomille asiakkaille unionissa. Sen vuoksi vientihinta määritettiin tarkasteltavana olevasta tuotteesta tosiasiallisesti maksettujen tai maksettavien hintojen perusteella perusasetuksen 2 artiklan 8 kohdan mukaisesti.

(58) Yksi osapuoli väitti, että alustan ja hydrauliikan vientimyynti olisi pitänyt sisällyttää laskelmaan. Kyseinen väite hyväksyttiin.

▼B

d) *Vertailu*

(59) Normaaliarvon painotetun keskiarvon ja vientihinnan painotetun keskiarvon vertailu tehtiin noudettuna lähettäjältä -hinnoin samassa kaupan portaassa. Jotta normaaliarvon ja vientihinnan välinen vertailu olisi tasapuolinen, siinä otettiin perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan mukaisesti huomioon erot niissä tekijöissä, jotka vaikuttivat hintoihin ja niiden vertailukelpoisuuteen. Tästä syystä otettiin oikaisujen muodossa asianmukaisesti huomioon erot kaupan portaassa (arvioitu hintaero myytäessä eri asiakkaille vertailumaan kotimarkkinoilla), kuljetuksessa (kotimaan rahti viejämaan sisällä ja valtamerirahti kuljetuksissa unioniin), vakuutuksissa (kustannukset valtamerikuljetusten osalta), käsittely-, lastaus- ja liitännäiskustannuksissa, palkkioissa (viennin osalta), pankkimaksuissa (viennin osalta), luottokustannuksissa (sovittujen maksuehtojen ja vallitsevan korkoasteen mukaisesti) ja pakkauskustannuksissa (käytettyjen pakkausmateriaalien kustannukset), kun se oli aiheellista ja perusteltua,

(60) Ainoan yhteistyössä toimineen vientiä harjoittavan tuottajan pyynnöstä normaaliarvoa oikaistiin vertailumaassa toimivan tuottajan käyttämän teräksen paksuuden ja asianomaisessa maassa toimivan vientiä harjoittavan tuottajan käyttämän teräksen paksuuden erojen huomioon ottamiseksi, koska se katsottiin kohtuulliseksi. Oikaisu perustui paksuudessa esiintyvään eroon suhteessa teräksen vaikutukseen vertailumaassa toimivan tuottajan Brasiliassa myymän samankaltaisen tuotteen hintaan. Tämän perusteella polkumyyntimarginaalia muutettiin (ks. jäljempänä oleva 73 kappale). Tästä ilmoittamisen (jossa pyydettiin kannanottoja teräksen paksuudesta johtuvaan oikaisuun) jälkeen yksi osapuoli vastusti oikaisua sen perusteella, että sille ei ole asianmukaisia perusteita. Kyseinen osapuoli huomautti myös, että vientiä harjoittavan tuottajan ei-luottamuksellisesti toimittamat tiedot, joiden perusteella oikaisua pyydettiin, olivat puutteellisia ja rikkoivat siten muiden osapuolien puolustautumisoikeuksia. Komissio tarkisti sen asiakirjan tiedot, johon teräksen paksuudesta johtuva oikaisu perustui, ja vahvisti niiden olevan hyväksyttäviä.

(61) Ainoa yhteistyössä toiminut viejä esitti useita muita oikaisupyyntöjä tehokkuuden ja tuottavuuden erojen perusteella ja väitti muun muassa, että vertailumaassa toimivan tuottajan tuottavuus oli heikompi (alhaisempi tuotos työntekijää kohti) ja että kyseinen tuottaja kulutti enemmän raaka-ainetta yksikköä kohti.

(62) On syytä huomata heti aluksi, että vaikka yritysten tehokkuuden ja tuottavuuden välillä saattaa olla eroja, pääperiaatteena on varmistaa vientihintojen ja normaaliarvon vertailukelpoisuus, mikä ei edellytä sitä, että vertailumaassa toimivan tuottajan ja muussa kuin markkinatalousmaassa toimivan vientiä harjoittavan tuottajan olosuhteet ovat täysin yhdenmukaiset. Oikaisu voidaan tehdä vain sellaisen seikan perusteella, joka vaikuttaa hintoihin ja vertailumaassa toimivan tuottajan ja muussa kuin markkinatalousmaassa toimivan vientiä harjoittavan tuottajan hintojen vertailukelpoisuuteen.

▼B

(63) On silti syytä todeta, että tutkimuksessa ei käynyt ilmi mitään sellaista, minkä perusteella voisi päätellä, ettei vertailumaassa toimivan tuottajan tuotantoprosessi olisi kohtuullisen tehokas.

(64) Kustannustekijöitä (esim. tuottavuutta) ei pitäisi ottaa esille yksittäin ja arvioida erillään muista tekijöistä. Pikemminkin olisi toteutettava kattava analyysi sen arvioimiseksi, kompensoituvatko tiettyyn kustannustekijään (esim. tuottavuus) liittyvät edut jonkin toisen tekijän heikkouksilla. Työvoiman vähäinen käyttö esimerkiksi johtuu usein korkeasta automaatioasteesta, mikä taas johtaa korkeampiin kustannuksiin muilla alueilla (poistot, pääoma, rahoitus, yleiskustannukset). Vain kattava analyysi paljastaisi kaikki kustannustekijöiden erot ja niiden mahdollisen vaikutuksen hintoihin ja hintojen vertailukelpoisuuteen ja oikeuttaisi siten oikaisun tekemisen. Tästä syystä väite oli hylättävä.

(65) Edellä esitetyn lisäksi yksikkökohtaisten energiaerojen ja yksikkökohtaisten poistojen sekä yleiskustannusten erojen oikaisuja koskevia pyyntöjä ei ollut perusteltu asianmukaisesti. Esimerkiksi energiatehokkuuden osalta ei ollut selitetty, mitkä tuotantoprosessin tekijät vaikuttivat siihen, että Brasiliassa toimivan tuottajan tuotanto oli tehotonta verrattuna ainoan yhteistyössä toimineen vientiä harjoittavan tuottajan tuotantoon. Oikaisun määrä perustui yksikkökohtaisissa työvoimakustannuksissa (tuottavuuserojen pohjalta) ja työvoimakustannusten osuudessa kokonaiskustannuksista esiintyvien erojen suhteeseen. Tällaisen suhteen ja energiatehokkuuden, poistojen ja yleiskustannusten välistä yhteyttä ei ollut selvitetty eikä se ollut ymmärrettävä. Väitteet oli sen vuoksi hylättävä.

(66) Yksi osapuoli väitti, että myös muiden parametrien, kuten nostokapasiteetti ja haarukat, osalta olisi tehtävä oikaisuja. Tältä osin viitataan vertailuparametreja koskeviin huomautuksiin (ks. edellä oleva 50 kappale, joissa todetaan, että vertailu perustuu tärkeimpiin parametreihin suurimman mahdollisen yhtäläisyyden varmistamiseksi. Näitä väitteitä ei myöskään ollut perusteltu.

(67) Toinen väite koski oikaisujen tekemistä sen perusteella, että vientiä harjoittava tuottaja käyttää patentoitua teknologiaa. Väitteen tueksi ei ollut esitetty lisäperusteluja. Vientiä harjoittava tuottaja ei myöskään pystynyt esittämään määrää oikaisulle. Ainoa toimitettu tieto oli asiakirja, jonka ilmoitettiin olevan patentti. Myöhemmin toimitetuissa asiakirjoissa oikaisun määrä määritettiin osittain, mutta sen tueksi ei esitetty mitään näyttöä. Tästä syystä väite oli hylättävä.

(68) Lisäksi raaka-aineiden tehokkaan käytön eroja koskeva oikaisupyyntö on jo toteutettu tekemällä oikaisu teräksen paksuuden erojen huomioon ottamiseksi (ks. edellä oleva 60 kappale), koska eripaksuisen teräksen käyttö saattaa johtaa pienempään teräksen kokonaiskulutukseen.

▼B

(69) Lopuksi vientiä harjoittava tuottaja totesi, että se myy myyntikanavien kautta,erityisesti muita kuin merkkituotteita OEM-myyntinä (OEM, Original Equipment, mikä on eri kuin vertailumaassa toimivalla tuottajalla. Myös tätä eroa koskeva oikaisupyyntö esitettiin. Kuten edellä (59 kappaleessa) todettiin, kaupan porrasta koskeva oikaisu tehtiin. Se perustui arvioituun hintaeroon erilaisille asiakkaille, mukaan lukien OEM-myynti, tapahtuvassa vertailumaan kotimarkkinamyynnissä. Luottamuksellisuussyistä oikaisun määrää ei voitu ilmoittaa, koska se paljastaisi yhtä ainoaa vertailumaassa toimivaa tuottajaa koskeviin tietoihin perustuvan normaaliarvon. Sen vuoksi pääteltiin, että erot, joiden perusteella oikaisuja pyydettiin, on jo otettu huomioon.

(70) Silti on syytä huomauttaa, että vientiä harjoittava tuottaja ei pystynyt ehdottamaan määrää pyydetylle oikaisulle. Se totesi ainoastaan, että toisessa menettelyssä oli tehty 40 prosentin oikaisu. Toisessa menettelyssä tehty oikaisu (joka johtuu toisen menettelyn erityisolosuhteista) ei voi sellaisenaan toimia vertailuarvona oikaisun määrän ehdottamiseksi käsillä olevassa menettelyssä.

(71) Tästä ilmoittamisen (jossa pyydettiin kannanottoja teräksen paksuudesta johtuvaan oikaisuun) jälkeen vientiä harjoittava tuottaja esitti oikaisuja koskevia lisäpyyntöjä (muita kuin teräksen paksuuteen liittyviä), jotka koskivat pinnoittamista ja vartta sekä Brasilian teräshintoja.

(72) On syytä todeta heti, että pyynnöt esitettiin sen jälkeen, kun huomautusten esittämistä koskeva määräaika oli päättynyt, eikä niitä siksi tutkittu virallisesti. Väitteitä ei myöskään ollut perusteltu, eikä oikaisun määrää ollut esitetty. Yritys ei esittänyt näyttöä pyyntöjen tueksi eikä se selittänyt, miten eri oikaisujen suuruus oli laskettu tai miten se olisi laskettava.

e) *Polkumyyntimarginaali*

(73) Painotettuun keskiarvoon perustuvaa tuotelajien normaaliarvoa verrattiin perusasetuksen 2 artiklan 11 kohdan mukaisesti tarkasteltavana olevan tuotteen vientihintojen painotettuun keskiarvoon. Polkumyyntimarginaali, ilmaistuna prosentteina CIF-hinnasta unionin rajalla tullaamattomana, on 70,8 prosenttia.

(74) Kaikkien muiden vientiä harjoittavien tuottajien kuin Nobleliftin polkumyyntimarginaali alkuperäisessä tutkimuksessa oli 28,5–46,7 prosenttia. Tässä tarkastelussa ainoastaan Noblelift toimi yhteistyössä, mutta yhteistyön asteen voidaan katsoa olleen korkea, sillä suurin osa kiinalaisesta viennistä on Nobleliftin vientiä, ja siksi komissio tarkisti myös koko maata koskevaa polkumyyntitullia kaikkien muiden yritysten osalta. Sen vuoksi jäännöspolkumyyntimarginaali olisi samalla vahvistettava samalle tasolle kuin Nobleliftin marginaali eli sen olisi oltava 70,8 prosenttia.

▼B

(75) Yksi osapuoli väitti, että koko maata koskevaa tullia ei pitäisi vahvistaa ainoaa yhteistyössä toiminutta vientiä harjoittavaa tuottajaa koskevan tullin tasolle, koska ei ole mitään näyttöä siitä, että suurin osa tuonnista tulee kyseiseltä ainoalta yhteistyössä toimineelta viejältä. Tältä osin on vahvistettu, että tilastotietojen mukaan suurin osa Kiinasta tulevasta tuonnista on peräisin kyseiseltä ainoalta yhteistyössä toimineelta vientiä harjoittavalta tuottajalta. Sen vuoksi väite oli hylättävä.

D. **MUUTTUNEIDEN OLOSUHTEIDEN PYSYVYYS**

(76) Perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan mukaisesti tutkittiin myös, voidaanko muuttuneita olosuhteita pitää perustellusti pysyvinä.

(77) Tältä osin alkuperäisessä tutkimuksessa ei todettu, että kiinalaisten vientiä harjoittavien tuottajien (mukaan lukien Noblelift) paikallisesti Kiinassa hankkimien raaka-aineiden hinnat olisivat poikenneet merkittävästi kansainvälisten markkinoiden hinnoista. Olosuhteet ovat muuttuneet merkittävästi vuoden 2004 (jolloin alkuperäinen tutkimus tehtiin) ja vuoden 2011 (tätä tarkastelua koskeva tutkimusajanjakso) välillä; vuonna 2011 pääraaka-aineen eli kiinalaisen kuumavalssatun hiiliteräksen hinta oli 24–31 prosenttia kansainvälisiä hintoja alhaisempi. Kiinan teräsmarkkinoiden vääristymien vuoksi hinnat eivät heijastaneet markkina-arvoa (ks. edellä oleva 20 kappale). Kiinan teräsmarkkinat ovat muuttuneet merkittävästi näiden seitsemän vuoden aikana ja Kiinasta on tullut teräksen nettotuojan sijaan merkittävä teräksen tuottaja ja maailmanlaajuinen viejä; tätä tosiasiaa voidaan kohtuudella pitää pysyvänä seikkana.

(78) Lisäksi kiinalaiset korkean teknologian yritykset, kuten Noblelift, ovat saaneet valtiontukea edullisen tuloverokannan (15 %) muodossa vuodesta 2008 lähtien. Alkuperäisen tutkimuksen tutkimusajanjaksolla yrityksiin sovellettiin 25 prosentin vakioveroastetta. Kyseisen olosuhteiden muutoksen voidaan kohtuudella katsoa olevan luonteeltaan pysyvä.

(79) Sen vuoksi katsotaan, että tämän välivaiheen tarkastelun käynnistämiseen johtaneet olosuhteet eivät todennäköisesti muutu lähitulevaisuudessa tavalla, joka vaikuttaisi välivaiheen tarkastelun päätelmiin. Sen vuoksi pääteltiin, että muuttuneet olosuhteet ovat luonteeltaan pysyviä ja että toimenpiteen soveltaminen nykyisellä tasolla ei ole enää perusteltua.

E. **POLKUMYYNNIN VASTAISET TOIMENPITEET**

(80) Tämän tarkastelua koskevan tutkimuksen tulosten perusteella ja koska uusi 70,8 prosentin polkumyyntimarginaali on alhaisempi kuin alkuperäisessä tutkimuksessa vahvistettu vahingon korvaava taso (ks. asetuksen (EY) N:o 128/2005 johdanto-osan 120–123 kappale) katsotaan aiheelliseksi muuttaa sekä Nobleliftiin että kaikkiin muihin vientiä harjoittaviin tuottajiin tarkasteltavana olevan tuotteen tuonnin osalta sovellettava polkumyyntitulli 70,8 prosentiksi.

▼B

(81) Yksi osapuoli väitti, että uutta polkumyyntimarginaalia ei olisi pitänyt verrata alkuperäisessä tutkimuksessa vahvistettuun vahingon korvaavaan tasoon. Sen sijaan jokaisessa tutkimuksessa olisi vahvistettava vahingon korvaava taso, myös polkumyynnin tarkasteluun rajoitetussa osittaisessa tarkastelussa. Kyseisen osapuolen mukaan nykyinen käytäntö, jossa vahinkoa ei arvioida, rikkoo alhaisemman tullin sääntöä. Osapuoli väitti vielä, että olisi käynnistettävä täydellinen välivaiheen tarkastelu.

(82) Tältä osin todetaan, että koska komissio käynnisti osittaisen välivaiheen tarkastelun, joka koski ainoastaan polkumyyntiä, vahinkoa ei voitu arvioida uudelleen tässä yhteydessä. Perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan mukaisesti toimenpiteiden jatkamista voidaan tarkastella komission aloitteesta, jos se on perusteltua. Komissiolla ei näin ollen ole velvoitetta käynnistää omasta aloitteestaan välivaiheen tarkastelua, joka koskee sekä polkumyyntiä että vahinkoa, ja joka tapauksessa tällaisen tarkastelun käynnistämisen pitäisi olla perusteltua. Tässä tapauksessa komissiolla oli käytössään riittävät tiedot ja riittävä näyttö polkumyyntiä koskevan välivaiheen tarkastelun aloittamiseksi. Mikäli vahinko täytyy arvioida aina välivaiheen tarkastelun yhteydessä, perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu mahdollisuus aloittaa polkumyyntiä koskemaan rajoitettu osittainen välivaiheen tarkastelu menettää merkityksensä. Sen vuoksi väite oli hylättävä. Silti on syytä muistaa, että perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan mukaisesti kyseisellä asianomaisella osapuolella on mahdollisuus pyytää osittaista välivaiheen tarkastelua, joka koskee vahinkoa.

(83) Alhaisemman tullin sääntöä on noudatettu täysimääräisesti, ja uutta polkumyyntimarginaalia verrattiin alkuperäisessä tutkimuksessa (viimeisin vahinkoa koskeva päätelmä) vahvistettuun vahingon korvaavaan tasoon.

(84) Yksi osapuoli väitti, että tässä tapauksessa olisi ollut järkevämpää soveltaa vähimmäistuontihintaa. Vaihtoehtoisesti olisi otettava käyttöön kiinteä tulli.

(85) Tältä osin todetaan, että vähimmäistuontihinta ja kiinteä tulli eivät sovellu käytettäväksi sellaisten tuotteiden osalta, joita on olemassa lukuisina eri tuotelajeina ja joilla on eri hinnat, jotka vielä muuttuvat ja joita päivitetään jatkuvasti. Monia eri tullin tasoja olisi erittäin hankala hallinnoida. Toinen rajoittava tekijä käsillä olevassa tapauksessa on se, että vähimmäistuontihinnan olisi perustuttava normaaliarvoon (koska tulli perustuu polkumyyntiin), joka taas perustuu yhtä ainoaa vertailumaassa toimivaa tuottajaa koskeviin luottamuksellisiin tietoihin. Väitteet oli sen vuoksi hylättävä.

(86) Vientiä harjoittava tuottaja ilmaisi säädetyn määräajan puitteissa kiinnostuksensa hintasitoumukseen. Virallista tarjousta ei kuitenkaan esitetty, minkä vuoksi komissio ei pystynyt tarkastelemaan sitä tarkemmin.

(87) Asianomaisille osapuolille ilmoitettiin olennaisista tosiasioista ja huomioista, joiden perusteella aiottiin ehdottaa vientiä harjoittaviin tuottajiin sovellettavan tullin muuttamista, ja niille annettiin mahdollisuus esittää huomautuksensa.

▼B

(88) Osapuolten suulliset ja kirjalliset huomautukset tutkittiin.

(89) On syytä huomata, että täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 1008/2011 1 artiklan 3 kohdan mukaisesti tällä asetuksella ”kaikkiin muihin yrityksiin” sovellettavaa 70,8 prosentin polkumyyntitullia sovelletaan Thaimaasta lähetettyihin käsikäyttöisiin haarukkatrukkeihin ja niiden keskeisiin osiin, sellaisena kuin ne on määritelty täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 1008/2011 1 artiklan 1 kohdassa, riippumatta siitä onko niiden alkuperämaaksi ilmoitettu Thaimaa,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 1008/2011 1 artiklan 2 kohta seuraavasti:

”2. Jäljempänä lueteltujen yritysten valmistamien, 1 kohdassa kuvattujen tuotteiden vapaasti unionin rajalla tullaamattomana -nettohintaan sovellettava lopullinen polkumyyntitulli on seuraava:

Yritys	Tulli (%)	Taric-lisäkoodi
▼M1		
Ningbo Logitrans Handling Equipment Co., Ltd	54,1	A070
▼B		
Zhejiang Noblelift Equipment Joint Stock Co. Ltd, 58, Jing Yi Road, Economy Development Zone, Changxing, Zhejiang Province, 313100, Kiina	70,8	A603
Kaikki muut yritykset	70,8	A999”

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.